

Научиться самостоятельно работать — это значит:  
осознать цель своей деятельности;  
поставить учебную задачу для достижения этой цели;  
придать ей личностный смысл;  
подчинить другие интересы выполнению этой задачи;  
определить постоянное время работы;  
научиться контролировать себя при выполнении этой задачи.

СР — многофункциональное, многоаспектное явление, которое имеет не столько учебную, сколько личностную и общественно-социальную значимость.

Таким образом, СР — это организуемая, выполняемая деятельность в наиболее рациональное с точки зрения самого студента время, контролируемая преподавателем.

<http://edoc.bseu.by/>

***Т.В. Горбатова, Л.М. Ушакова, БГЭУ (Минск)***

## **РЕФЕРИРОВАНИЕ**

Важнейшим источником научной информации и средством передачи ее в пространстве и времени служит научный документ. По форме книги, журналы, статьи относятся к письменным научным документам. Они могут быть первичными и вторичными.

К первичным документам относятся: монографии, сборники, материалы научных конгрессов, конференций, симпозиумов; учебники и методические пособия; журналы, статьи, газеты и другие издания.

Реферат относится к вторичному документальному источнику информации. Это документ, в котором сообщаются сведения о первичных документах. Преобразование информации заключается в процессе изучения каждого первичного документа или их определенной совокупности (например, сборника статей) и подготовки информации, отражающей наиболее существенные элементы этих документов (текстов).

Реферат (от лат. *refero* — сообщаю) — краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда литературы по теме. Среди многочисленных видов рефератов следует выделить специализированные рефераты, в которых изложение ориентировано на специалистов определенной

области (например, экономики) или какой-нибудь деятельности и учитывает их запросы.

Целевое назначение реферата разнообразно. Его функции заключаются в следующем:

реферат отвечает на вопрос, какая основная информация заключена в реферированном документе;

дает описание первичного документа;

оповещает о выходе в свет и о наличии соответствующих первичных документов;

является источником для получения справочных данных.

При всем своем многообразии рефератам свойственны некоторые общие черты. В реферате не используются доказательства, рассуждения и исторические экскурсы. Материал подается в форме консультации или описания фактов. Информация излагается точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. Краткость достигается во многом за счет использования преимущественно терминологической лексики, а также применения нетекстовых средств лаконизации языка (таблиц, формул, иллюстраций).

Реферат, как правило, включает следующее:

библиографическое описание первичного документа;

собственно реферативную часть (текст реферата);

справочный аппарат, т. е. дополнительные сведения и примечания.

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

цель и методика исследования (изучения) или разработки;

конкретные данные о предмете исследования (изучения) или разработки, его изучаемых свойствах;

временные и пространственные характеристики исследования;

результаты и выводы.

Заглавие реферата не должно повторяться в тексте. Примерный объем реферата находится в пределах  $1/8$ , или 10–15 % объема реферированной статьи. Реферирование предполагает сокращение текста первичного документа.

Заглавие реферата может быть представлено в двух вариантах:

заглавием реферата служит точный перевод на русский язык заголовка первичного документа, опубликованного на английском языке;

заглавием реферата является смысловой перевод заголовка первичного документа, если этот заголовок неточно или не достаточно полно отражает основное содержание документа.

В реферате должна быть использована научная терминология, принятая в литературе по данной отрасли науки и техники.